

Distr.: General
7 September 2017
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



الدورة السابعة

فيينا، ٦-١٠ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧

البند ٢ من جدول الأعمال المؤقت*

استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

الموارد والنفقات الخاصة بعمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكّرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١- تتضمن هذه المذكرة معلومات عمماً أنفق في إطار الميزانية حتى الآن لتسيير عمل الدوريتين الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والموارد المتأتية من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقعة، والعجز الحالي في الاحتياجات من الموارد اللازمة لتسيير عمل الآلية.

ثانياً - موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض

٢- يرد في الجداول ١ و ٢ و ٣ و ٤ عرض لموارد الميزانية العادية ونفقاتها في فترات السنتين ٢٠١١-٢٠١٢ و ٢٠١٣-٢٠١٤ و ٢٠١٥-٢٠١٦ و ٢٠١٦-٢٠١٧، على التوالي.

* CAC/COSP/2017/1.



الجدول ١

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	ميزانية ٢٠١١-٢٠١٠ (النهائية)	النفقات ٢٠١١-٢٠١٠
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	١ ٤٥٨ ٦٠٠	١ ٤٧٤ ١٠٠
صيانة الحواسيب (١ ٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)	٢٣ ٤٠٠	٢٣ ٤٠٠
تكاليف الاتصالات (١ ٥٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)	٢٧ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠
المجموع الفرعي	١ ٥٠٩ ٠٠٠	١ ٥٢٤ ٥٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٤٦٥ ٦٠٠	٣٥١ ٣٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٤٧٢ ٩٠٠	٥٣٤ ٩٠٠
المجموع الفرعي	٩٣٨ ٥٠٠	٨٨٦ ٢٠٠
المجموع	٢ ٤٤٧ ٥٠٠	٢ ٤١٠ ٧٠٠

- (أ) فيما يخص فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠، أُدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة، مع مراعاة حالات التأخير في التوظيف. وأُبلغ عن الزيادة في النفقات عن التقديرات في سياق تقرير الأداء الثاني.
- (ب) وُفرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.
- (ج) وُفرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق للدورات الأولى والأولى المستأنفة والثانية والثالثة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق في شكل ورقات اجتماع دون ترجمتها.

الجدول ٢

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	ميزانية ٢٠١٢-٢٠١٣	النفقات ٢٠١٢-٢٠١٣
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	٢ ٤٩٧ ٨٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠
صيانة الحواسيب	٢٦ ٤٠٠	٣٥ ١٠٠
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٥٥٤ ٢٠٠	٢ ٥٦٢ ١٠٠

بند الميزانية	ميزانية ٢٠١٣-٢٠١٢	النفقات ٢٠١٣-٢٠١٢
فريق استعراض التنفيذ		
الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٤٦١ ٤٠٠	٣١٧ ٠٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٤٠١ ٦٠٠	٢ ٥٦٩ ٤٠٠
المجموع الفرعي	٨٦٣ ٠٠٠	٢ ٨٨٦ ٤٠٠
المجموع	٣ ٤١٧ ٢٠٠	٥ ٤٤٨ ٥٠٠

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.
- (ب) وُفّرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.
- (ج) وُفّرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ١ ٣٤٠ صفحة من الوثائق للدورات الثالثة والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق في شكل ورقات اجتماع دون ترجمتها.

الجدول ٣

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	ميزانية ٢٠١٥-٢٠١٤	النفقات ٢٠١٥-٢٠١٤
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(أ)	٢ ٦٣٤ ٤٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠
صيانة الحواسيب	٢٦ ٣٠٠	١٧ ٧٠٠
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٦٩٠ ٧٠٠	٢ ٣٦٢ ٣٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٣٨٨ ٨٠٠	٣٠٢ ٨٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٣٦١ ٤٠٠	١ ٤٤٠ ٠٠٠
المجموع الفرعي	٧٥٠ ٢٠٠	١ ٧٤٢ ٨٠٠
المجموع	٣ ٤٤٠ ٩٠٠	٤ ١٠٥ ١٠٠

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.
- (ب) وُفّرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٥ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (٧ جلسات للدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، و٦ جلسات للدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، و١٠ جلسات للدورة السادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥، وجلستان للدورة السادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) وُفِّرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٧٩٧ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، والخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، والسادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥ والسادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وتمكنت دائرة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة.

الجدول ٤

موارد الميزانية العادية ونفقاتها الخاصة بآلية الاستعراض لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	الميزانية المنقحة، ٢٠١٦-٢٠١٧	النفقات حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	٢ ٣٣٨ ١٠٠	١ ٨٦٥ ٧٠٠
صيانة الحواسيب	٣١ ٠٠٠	٢٤ ٥٠٠
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٣٩٩ ١٠٠	١ ٩١٤ ٠٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٤٠٥ ٠٠٠	٢٩٣ ٧٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (٣٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	١ ٠٨٤ ٠٠٠	٣ ٠٦٢ ٦٠٠
المجموع الفرعي	١ ٤٨٩ ٠٠٠	٣ ٣٥٦ ٣٠٠
المجموع	٣ ٨٨٨ ١٠٠	٥ ٢٧٠ ٣٠٠

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.
- (ب) وُفِّرت الترجمة الشفوية لما مجموعه أربع جلسات في حزيران/يونيه ٢٠١٦، وثلاث جلسات في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ للدورة السابعة لفريق استعراض التنفيذ، وخمس جلسات في حزيران/يونيه ٢٠١٧ للدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ.
- (ج) وُفِّرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٣١٧ صفحة من الوثائق في حزيران/يونيه ٢٠١٦، و ١ ١٤٠ صفحة من الوثائق في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ للدورة السابعة لفريق استعراض التنفيذ، و ٢٣٨ صفحة من الوثائق في حزيران/يونيه ٢٠١٧ للدورة الثامنة لفريق استعراض التنفيذ. وترجع الزيادة في عدد الصفحات إلى كبر عدد ما أُنجِز من الخلاصات الوافية لتقارير الاستعراضات القطرية. وكانت ميزانية الترجمة التحريرية للوثائق قد قدرت بافتراض أن مجموع البلدان التي سوف تخضع للاستعراض خلال الدورة الأولى سيكون ١٦٠ بلداً، غير أن العدد الفعلي للبلدان المستعرضة خلال الدورة الأولى ارتفع إلى ١٨٠ بلداً حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧، حيث زاد عدد البلدان التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها عما كان مقدراً في عام ٢٠٠٩. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. غير أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق في شكل ورقات اجتماع دون ترجمتها.

ثالثاً -

تقديرات الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها من خارج الميزانية

٣- يبين الجدول ٥ النفقات النهائية من خارج الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض. أما الجدول ٦ و٧ و٨ و٩، فتمثل التقديرات والنفقات المؤقتة من خارج الميزانية للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي، لعمل الدورة الأولى للآلية.

الجدول ٥

النفقات النهائية من خارج الميزانية للسنة الأولى من الدورة الأولى لآلية الاستعراض^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات النهائية للسنة الأولى
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠
المجموع	١ ٤٧١ ٥٠٠

(أ) بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة وعددها ٢٧ بلداً.

الجدول ٦

تقديرات السنة الثانية من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة من خارج الميزانية^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الثانية حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الثانية
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٧٥٣ ٠٠٠	٧٥٨ ٢٠٠
ترجمة وثائق العمل	٤٢٧ ٤٠٠	٤٧٠ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٨٧ ٠٠٠	٢٨٧ ٠٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٥٤ ٦٠٠	٤٥٤ ٦٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	٣٦ ٨٠٠ (ب)	٣٦ ٨٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	١ ٨٠٠	١ ٨٠٠
المجموع	١ ٩٦٠ ٦٠٠	٢ ٠٠٨ ٩٠٠

(أ) بدأت السنة الثانية للآلية في ١ حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة وعددها ٤١ بلداً.

(ب) لا تشمل النفقات المبلغ عنها إلا تكاليف الرواتب للتوظيف الجديدة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٢، بالنظر إلى أن موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد بدأ عمله في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

الجدول ٧

تقديرات السنة الثالثة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة من خارج الميزانية^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الثالثة حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الثالثة
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٩ ١٠٠	٦٣٢ ٦٠٠
ترجمة وثائق العمل	٤١٢ ٠٠٠	٤٢٦ ١٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٥١ ٧٠٠	٢٥١ ٧٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٩٠ ٢٠٠	٤٩٠ ٢٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	١٧٤ ٩٠٠ (ب)	١٧٤ ٩٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ١٠٠	٧ ١٠٠
المجموع	١ ٩٤٥ ٠٠٠	١ ٩٨٢ ٦٠٠

- (أ) بدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة وعددها ٣٥ بلداً.
- (ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣، ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣.

الجدول ٨

تقديرات السنة الرابعة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الرابعة حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الرابعة
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	١ ٠٥٨ ٧٠٠	١ ٢٣٣ ٨٠٠
ترجمة وثائق العمل	٧٠٩ ٩٠٠	٩٣٣ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٣٨٧ ٤٠٠	٥٠٠ ٨٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	٢٦٧ ٥٠٠ (ب)	٢٦٧ ٥٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠
المجموع	٢ ٧٢١ ٦٠٠	٣ ٢٣٣ ٧٠٠

- (أ) بدأت السنة الرابعة للآلية في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة وعددها ٧٧ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.
- (ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ٩

تقديرات السنة الخامسة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الخامسة حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الخامسة
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٥٢٢ ٠٠٠	٥٢٢ ٠٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	٨٣٩ ٥٠٠ (ب)	٩١٧ ٠٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	١٧ ٦٠٠	١٨ ٩٠٠
المجموع	١ ٣٧٩ ١٠٠	١ ٤٥٧ ٩٠٠

- (أ) بدأت السنة الخامسة في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤. والنفقات المتعلقة بالموظفين وبدورات الفريق، المتكبدة منذ بدء السنة الخامسة، مدرجة في إطار السنة الخامسة. أما النفقات المتصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤، فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض. وأدرجت النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لآلية الاستعراض، على التوالي. كما أدرجت النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية منذ حزيران/يونيه ٢٠١٤ في إطار السنة الرابعة لآلية الاستعراض.
- (ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ووظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى تموز/يوليه ٢٠١٧.

رابعاً - تقديرات الدورة الثانية لآلية الاستعراض

٤- يبين الجدولان ١٠ و ١١ تقديرات الاحتياجات المالية للعمل في السنتين الأولى والثانية من الدورة الثانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف المتوقعة للسنتين الأوليين من الدورة الثانية من آلية الاستعراض، وهذه النفقات مبينة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول بتقرير مؤتمر الدول الأطراف (CAC/COSP/2015/10).

الجدول ١٠

تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية لآلية الاستعراض^(١)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الأولى حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الأولى
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	١٧٦ ٥٠٠	٨١٠ ٤٠٠
ترجمة وثائق العمل	٩٧ ٤٠٠	٥٨٦ ٨٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٣٠٩ ٥٠٠	٢٨٠ ٨٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٠٩ ٨٠٠	٤٦٨ ١٠٠

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الأولى حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الأولى
سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض	٥٨ ٣٠٠	٥٨ ٦٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣) ^(ب)	٣١٣ ٣٠٠	٥٧٠ ٨٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٢ ٤٠٠	٢٢ ٦٠٠
المجموع	١ ٣٦٧ ٢٠٠	٢ ٧٩٨ ١٠٠

- (أ) بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٦. وتتصل النفقات المبلغ عنها في إطار السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة البالغ عددها ٢٩ بلداً. وتشمل تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السابعة (حزيران/يونيه ٢٠١٦) ودورته السابعة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦).
- (ب) يغطي التمويل الخاص بالدورة الثانية التكاليف المتعلقة بعمل ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية من أجل دعم الدورة الثانية على النحو التالي: الأول (ف-٤) للفترة من تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧، والثاني (ف-٣) للفترة من آب/أغسطس ٢٠١٦ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧، والثالث (ف-٣) للفترة من نيسان/أبريل ٢٠١٧ إلى حزيران/يونيه ٢٠١٧.

الجدول ١١

تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية لآلية الاستعراض^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الأولى حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧	تقديرات السنة الثانية
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة		٨١٠ ٤٠٠
ترجمة وثائق العمل		٥٨٦ ٨٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٤٠ ٨٠٠	٢٨٠ ٩٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين		٤٦٨ ١٠٠
سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض		٥٨ ٥٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣) ^(ب)	٢٧ ٣٠٠	٥٨٣ ٢٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٣٠٠	٢٢ ٦٠٠
المجموع	١٦٨ ٤٠٠	٢ ٨١٠ ٥٠٠

- (أ) بدأت السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتتصل النفقات المبلغ عنها في إطار السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة البالغ عددها ٤٨ بلداً. وتشمل تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الثامنة (مبدئياً في حزيران/يونيه ٢٠١٧) ودورته الثامنة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧).
- (ب) يغطي التمويل الخاص بالدورة الثانية التكاليف المتعلقة بعمل اثنين من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) منذ تموز/يوليه ٢٠١٧ لدعم الدورة الثانية.

خامساً- الاحتياجات من الموارد لعمل آلية الاستعراض، والمساهمات المتوقعة من خارج الميزانية، والعجز في التمويل

٥- يبين الجدولان ١٢ و١٣ أنَّ حجم التبرعات المتلقاة خلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٧ بلغ ما مجموعه ٢٠٠ ٧٤٤ ١٢ دولار، قُدِّمها الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والسويد وسويسرا والصين وعمان وفرنسا وقطر وكندا وليختنشتاين والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، بالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقُدِّم مساهمات عينية أيضاً كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبنما وغينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنن وبوتسوانا وبوركينا فاسو وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان والجمهورية الدومينيكية وبنما وسنغافورة والسنغال وسوازيلند والصين وطاجيكستان وعمان وغانا وغرينادا وفانواتو وفيجي وكابو فيردي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر والمغرب ومصر والمملكة العربية السعودية وموريتانيا وموزامبيق والنمسا ونيبال والهند واليونان.

الجدول ١٢

المساهمات المقدمة من خارج الميزانية إلى آلية الاستعراض، حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

٢٠١٧	٢٠١٦	٢٠١٥	٢٠١٤	٢٠١٣	٢٠١٢	٢٠١١	٢٠١٠	جميع السنوات
٦١٤٦٠٠	٨١٤٩٠٠	٣٩٢٦٠٠	٢٠٣١١٠٠	٢٠٨٥٩٠٠	٢٠٩٤٥٠٠	٢٧١١٠٠٠	١٩٩٩٦٠٠	١٢٧٤٤٢٠٠

المساهمات الواردة من خارج الميزانية حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧

الجدول ١٣

المساهمون من خارج الميزانية في آلية الاستعراض، حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧

المساهمون من خارج الميزانية	
٢٠١٠	ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة الأمريكية، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
٢٠١١	الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة
٢٠١٢	أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة
٢٠١٣	الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة
٢٠١٤	الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، عمان، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة
٢٠١٥	أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة
٢٠١٦	الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة، اليابان
٢٠١٧	الاتحاد الروسي، ألمانيا، إيطاليا، السويد، الصين، فرنسا، قطر، ليختنشتاين

٦- وكما هو مبين في الجدول ١٤، تغطي التبرعات التي وردت حتى الآن تكاليف عمل الدورة الأولى لآلية الاستعراض، في حين أن عجزاً كبيراً في التمويل ما زال يهدد التسيير الفعال لعمل الدورة الثانية. وثمة حاجة ملحة إلى تمويل إضافي من أجل تمكين الأمانة من تحمل عبء كامل العمل في الدورة الثانية لآلية الاستعراض بطريقة مناسبة، وتمويل التكاليف المرتبطة بإجراء الاستعراضات القطرية ومشاركة ممثلين من أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ.^(١)

٧- وبناء على طلب المؤتمر في قراره ١/٦، درست الأمانة العجز في الموارد اللازمة لتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية للآلية. وتؤكد الأمانة من جديد تحليلها السابق وتخلص إلى أنه لا يمكن معالجة العجز عن طريق استخدام التكاليف بمزيد من الكفاءة، كما سبق أن أوضحت للفريق العامل في دوراته السابقة.

الجدول ١٤

الاحتياجات من الموارد من خارج الميزانية لعمل آلية الاستعراض، والتبرعات المتلقاة، والعجز في التمويل، حتى ٣١ تموز/يوليه ٢٠١٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

الدورة الأولى	مجموع الاحتياجات المقدرة	الاحتياجات التي تغطيها المساهمات من خارج الميزانية	العجز
جميع السنوات	١٠ ١٥٤ ٦٠٠	١٠ ١٥٤ ٦٠٠	٠
الدورة الثانية			
السنة الأولى	٢ ٧٩٨ ١٠٠	٢ ٢٤٥ ٨٠٠	٢ ٠٨ ٥٠٠
السنة الثانية	٢ ٨١٠ ٥٠٠	٠	٢ ٨١٠ ٥٠٠
مجموع السنتين الأولى والثانية	٥ ٦٠٨ ٦٠٠	٢ ٥٨٩ ٦٠٠	٣ ٠١٩ ٠٠٠

(١) ترد معلومات عن عبء العمل والتكاليف المرتبطة بتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية في مذكرة الأمانة بشأن التكاليف المتوقعة لتشغيل الآلية في دورتها الثانية (انظر الوثيقة CAC/COSP/2015/10، المرفق الأول).

المرفق

بيانان مؤقَّتان بالنفقات (من الميزانية العادية ومن خارج الميزانية)

الجدول ١

بيان مؤقَّت بنفقات الميزانية العادية فيما يتعلق بعمل آلية الاستعراض
(بدولارات الولايات المتحدة)

فترة السنتين	فترة السنتين	فترة السنتين	فترة السنتين	بند الميزانية
٢٠١١-٢٠١٠	٢٠١٣-٢٠١٢	٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٧-٢٠١٦	
١ ٤٧٤ ١٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠	١ ٨٦٥ ٧٠٠	الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها
				الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤،
				١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى))
٢٣ ٤٠٠	٣٥ ١٠٠	١٧ ٧٠٠	٢٤ ٥٠٠	صيانة الحواسيب
٢٧ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠	٢٣ ٨٠٠	الاتصالات
١ ٥٢٤ ٥٠٠	٢ ٥٦٢ ١٠٠	٢ ٣٦٢ ٣٠٠	١ ٩١٤ ٠٠٠	المجموع الفرعي
				فريق استعراض التنفيذ
٣٥١ ٣٠٠	٣١٧ ٠٠٠	٣٠٢ ٨٠٠	٢٩٣ ٧٠٠	الترجمة الشفوية
٥٣٤ ٩٠٠	٢ ٥٦٩ ٤٠٠	١ ٤٤٠ ٠٠٠	٣ ٠٦٢ ٦٠٠	ترجمة الوثائق
٨٨٦ ٢٠٠	٢ ٨٨٦ ٤٠٠	١ ٧٤٢ ٨٠٠	٣ ٣٥٦ ٣٠٠	المجموع الفرعي
٢ ٤١٠ ٧٠٠	٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٤ ١٠٥ ١٠٠	٥ ٢٧٠ ٣٠٠	المجموع

الجدول ٢

بيان مؤقَّت بالنفقات من خارج الميزانية فيما يتعلق بعمل الدورة الأولى لآلية الاستعراض
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	نفقات جميع السنوات
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠	٧٥٣ ٠٠٠	٦٠٩ ١٠٠	١ ٠٥٨ ٧٠٠	-	٣ ٠٢٨ ٣٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠	٤٢٧ ٤٠٠	٤١٢ ٠٠٠	٧٠٩ ٩٠٠	-	١ ٨٥٢ ٣٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	٢٥١ ٧٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	٥٢٢ ٠٠٠	١ ٥٣٧ ١٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	٤٩٠ ٢٠٠	٣٨٧ ٤٠٠	-	١ ٦٠٧ ٤٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠	-	-	-	-	٩٩ ٩٠٠
وظيفة واحدة ف-٣ ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)	-	٣٦ ٨٠٠	١٧٤ ٩٠٠	٢٦٧ ٥٠٠	٨٣٩ ٥٠٠	١ ٣١٨ ٧٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	-	١ ٨٠٠	٧ ١٠٠	٧ ٦٠٠	١٧ ٦٠٠	٣٤ ١٠٠
المجموع	١ ٤٧١ ٥٠٠	١ ٩٦٠ ٦٠٠	١ ٩٤٥ ٠٠٠	٢ ٧٢١ ٦٠٠	١ ٣٧٩ ١٠٠	٩ ٤٧٧ ٨٠٠

(أ) يبين الجدول ١٤ أن مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد من خارج الميزانية لإنجاز ١٨٠ استعراضاً
قطرياً في إطار الدورة الأولى يبلغ ١٠ ١٥٤ ٦٠٠ دولار.